



■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Also, de Vott vun der Motioun ass gefrot. Mir kommen dann elo zum Vott vun dëser Motioun.

Vote sur la motion 4

D'Ofstëmme fänkt un. De Vott ass ofgeschloss.

Dës Motioun ass bei 6 Jo-Stëmmen, 30 Nee-Stëmmen an 22 Abstentiounen ofgeleent. Feelt do nach een?

(Brouhaha)

Kommt, mir kucke fir d'éischt dat genau Resultat, well et hu sech der e puer geiert.

Madamm Reding, hutt Dir mat Jo gestëmmt?

■ **Mme Viviane Reding (CSV).**- Genau, jo.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Ok, da sinn et 7 Jo-Stëmmen, 31 Nee-Stëmmen an 20 Enthaltungen.

■ **Une voix.**- Dat geet awer net op!

Résultat définitif après redressement : la motion est rejetée par 7 voix pour, 31 voix contre et 22 abstentions.

Ont voté oui : Mme Viviane Reding ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Ont voté non : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. André Bauler), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gusty Graas) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par M. Yves Cruchten), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back (par Mme Josée Lorsché), François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue.

Se sont abstenus : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher (par M. Laurent Mosar), Félix Eischen, Paul Galles (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Léon Gloden (par M. Jean-Marie Halsdorf), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

4. 7773 - Projet de loi portant approbation de l'Accord relatif à la participation de la République de Croatie à l'Espace économique européen, fait à Bruxelles, le 11 avril 2014

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Den zweete Punkt vum Ordre du jour vun haut ass de Projet de loi 7773 iwwert d'Bedelegung vu Kroatien um europäesche Wirtschaftsraum. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech géif d'Wuert un de Rapporteur vum Projet de loi ginn, den honorabelen Här Yves Cruchten. Här Cruchten, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile

■ **M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur.**- Merci, Här President. Ech war elo e bëssen ze séier. Dir hat mech nach net geruff.

Här President, duerch dëse Gesetzesprojet approvériere mer den Accord, deem d'Participatioun vu Kroatien um Espace économique européen festhält. Dësen Accord erlaabt déi komplett Integratioun vu Kroatien an den europäesche Marché unique.

Den Accord zum europäesche Wirtschaftsraum gouf den 2. Mee 1992 ënnerschriwwen, an dat vun den deemools siwe Membere vun der europäescher Fräihandelsassociatioun AELE an och den zwielf Membere vun der Europäescher Communautéit.

D'Zil vun dësem Accord war et, fir et de Länner vun der europäescher Fräihandelsassociatioun ze erlaben, ze partizipéieren um Bannemarché vun der Europäescher Communautéit, deem 1985 lancéiert an 1992 ofgeschloss gouf. Den Accord erlaabt et, Dispositiounen vum europäesche Bannemaart op verschidde Länner vun der AELE auszewäiten. Dat geet dann och wäit iwwert den Ëmfang vun engem normalen Handelsaccord eraus. Haut sinn dat dräi Länner vun der AELE, an zwar Norwegen, Island a Liechtenstein. D'Schwäiz huet den Accord zwar ënnerschriwwen, awer net ratifizéiert.

Déi aner fréier Membere si mëttlerweil Member vun der Europäescher Unioun. Zanter 2004 integréieren

nei EU-Memberstaaten den EEE dann och automatesch.

Fir Kroatien, dat der Europäescher Unioun jo 2013 bäigetrueden ass, ginn d'Dispositiounen zanter 2014 provisoersch applizéiert, dat en attendant, dass alleguer d'Länner den Accord ratifizéieren.

Ech wëll lech duerfir och net ze vill mam Inhalt vun deem Accord ploen. Dat ass alles relativ komplizéiert. Eng konkreet Auswierkung vum Accord ass awer, dass d'Quot fir Norwegen an Island, fir Fësch a Fëschproduiten an den europäesche Wirtschaftsraum ze exportéieren, méi grouss ginn ass, vu dass de Wirtschaftsraum selwer mam kroatesche Baitrëtt jo och gewuess ass.

De Rescht kënn Der dann a mengem geschriwwene Rapport noliesen. Der Vollstännegkeet halber wëll ech kuerz op d'Aarbechten an der Kommissioun agoen. Den 31. Mee hu mer de Gesetzesprojet an den Avis vum Staatsrot, dee keng Observatioun zum Projet hat, analyséiert. De 5. Juli hu mer de Rapport dann ugeholl. An heimadder ginn ech den Accord vun der LSAP-Fraktioun. Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools dem Här Rapporteur Yves Cruchten.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Laurent Mosar agedroen.

Discussion générale

■ **M. Laurent Mosar (CSV).**- Merci, Här President. Ech fänken u mat engem ganz grouse Merci un de Rapporteur Yves Cruchten, deem dat op eng ganz konzis, prezis a kuerz Aart a Weis gemaach huet. En huet op d'Wichtigkeet vun deem Accord higewisen, soudatt mir näischt aneschters soss nach iwwreg bleift, wéi den Accord vu menger Fraktioun ze bréngen.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Här Mosar. Da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Gusty Graas.

■ **M. Gusty Graas (DP).**- Jo, merci, Här President. Ech mengen, fir Kroatien ass dat do natierlech e wichtege Moment, e Land, wat jo 2013 an d'Europäesch Unioun komm ass a wat entre-temps, géif ech soen, sech och relativ gutt entwéckelt huet. Duerfir ass dat do ze begrëssen. Den Espace économique européen gëtt och elo doduerch nach méi grouss.

Ech wëll dem Yves Cruchten Merci soe fir seng verschidde Rapporten. A selbstverständlech bréngen ech och d'Zoustëmmung vun der Demokratescher Partei.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Graas. Da geet d'Wuert weider un d'Madamm Empain.

■ **Mme Stéphanie Empain (déi gréng).**- Villmools merci, Här President. Ech schlësse mech menge Virriedner un a soen och dem Rapporteur villmools Merci fir säi Rapport. Mir hunn deem net vill, fir net ze soen näischt, bäizefügen. Mir ginn domadder eisen Accord.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Empain. An dat selwecht vum Här Kartheiser.

■ **M. Fernand Kartheiser (ADR).**- Absolutt. Dofir wëll ech elo just e Merci soen. An ech si frou, datt den Dag esou harmonesch auskléngt.

(Hilarité)

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Kartheiser. Dann huet nach den Här Sven Clement d'Wuert gefrot.

(Brouhaha)

■ **M. Sven Clement (Piraten).**- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, bon, ech mengen, ech maache mer zwar elo keng Kolleegen, andeems ech eropkomm sinn.

(Hilarité)

Netdestotrotz, mat dësem Text gëtt Lëtzebuerg jo da bekanntlech säin Accord, fir Kroatien an den Europäesche Wirtschaftsraum opzehuelen. An d'Land ass jo schonn eng Zäitchen, aacht Joer, Member vun der Europäescher Unioun. Et gëtt Zäit, datt d'Land och vun de wirtschaftleche Virdeeler profitéiere kann. Ech mengen, dat ass kloer. Do gëtt et och net vill derzou ze soen.

Duerfir kann ech och scho verrodnen, datt mer de Projet wäerte matstëmmen. Ech hätt also kënne vu menger Plaz aus den Accord ginn.

■ **Mme Josée Lorsché (déi gréng).**- Dat wier eng ganz gutt Iddi gewiescht.

■ **M. Sven Clement (Piraten).**- Dat wär eng „schöne heile Welt“ gewiescht, Madamm Lorsché. Mee et wär keng gutt Iddi gewiescht, well et muss een awer zu Kroatien e bëssen eppes soen.

Et muss een nämlech soen, datt d'Land an deene leschte Joren a puncto Asylrecht géint all d'Wärter verstéisst, déi d'Piraten, awer och Europa insgesamt, vertrieiden.

Am Summer huet de „Spiegel“ erëm vu systematesche Pushbacks vu kroatesche Grenzbeamte bericht. Mir hu virun e puer Minutten hei eng Motioun gestëmmt, wou mer Pushbacks verdamen. Hei schwätze mer elo iwwer e Land, iwwer en Traité mat engem Land, wat genau dat mécht. Duerch illegal Pushbacks matzen an der Nuecht gi Flüchtlingen zréck iwwert déi kroatesch-bosnesch Grenz verdríwwen. Engem Schwäizer Kamerateam no, dat mam „Spiegel“ eng Enquête gestart hat, goufe mindestens 65 Flüchtlingen aleng an enger Woch op engem Grenziwwergang zréck a Bosnie gedriwwen, dorënner vill Famillje mat Kanner.

Dëst ass e mënschenonwierdegt Verhalen an dëst Verhalen ass onwierdeg fir e Land an der Europäescher Unioun. Mir Piraten verurteelen op d'Schäerfst d'Praktik vun den illegale Pushbacks, déi op esou ville Plazen un der EU-Baussegrenz mëttlerweil Usus ze si schéngen.

Mir fuerderen duerfir Kroatien op, déi Fräiheeten, déi se duerch den Antrëtt an d'EU an an den EEE erhalen hunn, och deene Mënschen zouzegestoen, déi mat engem klenge Rucksak um Réck Honnerte vu Kilometer reesen, fir eng sécher Plaz fir ze liewen ze fannen.

Dës Mënsche verloossen hir Länner, well hinne keen anere Choix bleift. An dës Mënsche musse sech eiser Ënnerstëtzung sécher sinn. D'Fräiheeten an der EU sinn net nëmmen ekonomescher Natur, mee se sinn och mënschlecher Natur.

Ech soen lech Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Ausseminister Jean Asselborn.

Prise de position du Gouvernement

■ **M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes.**- Ech si mat allem d'accord, och wat den Här Clement gesot huet. Ech hunn elo grad erzielt, dass mer e wéineg do gehollef hunn engem Mënsch, deem aus dem Iran op där Grenz war an esou zerschloe ginn ass, dass en elo quernëttsgeläamt ass an dee mer dann hei zu Lëtzebuerg opgeholl hunn.

Mee bon, d'Welt dréit virun. Kroatien ass Member vun der Europäescher Unioun. An ech hoffe wierklech, dass Kroatien - an d'Generalsekretärin vum Conseil de l'Europe ass eng fréier Ausseministesch aus Kroatien -, dass dat Land net op eng Schinn kënnst, wéi verschidde Länner an där Regioun et do sinn. Dat ass mäi Wonsch. An ech versichen och, mat mengem Kolleeg ëmmer doriwwer ze schwätzen. Ech hoffen, dass dat och an Erfüllung geet.

Merci.

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci, Här Ausseminister. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7773. Den Text steet am Document parlementaire 7773².

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7773 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt déi perséinlech Stëmmen. Duerno de Vot par procuration. De Vott ass heimat ofgeschloss.

De Projet de loi ass mat 58 Jo-Stëmmen ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7773 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler (par Mme Martine Hansen) et Michel Wolter (par M. Jean-Marie Halsdorf) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gusty Graas), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. André Bauler) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz (par M. Yves Cruchten), M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back (par Mme Stéphanie Empain), François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

5. Question élargie n° 116 de Mme Viviane Reding au sujet du statut de siège européen du Luxembourg

Mir kommen elo zur erweiderter Fro Nummer 116 vun der Madamm Viviane Reding iwwert de Statut vu Lëtzebuerg als europäesche Sëtz. Den Auteur vun der Fro huet fënnef Minutten Zäit, fir seng Haaptfro an eventuell no der Äntwert vum Minister eng Zousazfro ze stellen, an der Regierung stinn zéng Minutten zou. Madamm Reding, Dir hutt d'Wuert.

■ **Mme Viviane Reding (CSV).**- Jo, merci, Här President. Den Här Ausseminister huet gëschter op dëser Plaz d'Entwécklung vun den europäeschen Institutiounen zu Lëtzebuerg ënnerstrach. An en huet besonnesch déi positiv Developpementer am Beräich Finanzen a Justiz analyséiert. Do wëll ech also net weider drop agoen.

Déi Problemer, déi ech haut wëll usprieche, déi kënnen nëmme geléist ginn an enger Zesummenaarbecht tëschent Lëtzebuerg a Bréissel. An dofir wollt ech op Franséisch virufueren, fir datt och ausserhalb vu Lëtzebuerg verstane gëtt, wat mir hei diskutéieren.

Une série d'institutions européennes sont installées à Luxembourg. Et pour qu'il y ait un traitement juste et équilibré entre les sièges de Bruxelles et de Luxembourg, il y a un accord signé entre la Commission européenne et le Luxembourg, le dernier en date de 2015 entre le ministre Asselborn et le commissaire Georgieva. Cet accord prévoit le renforcement des pôles juridique, financier et numérique et un maintien des autres services de l'Union à Luxembourg.

Alors qu'en est-il ? Le renforcement des pôles financier et juridique va dans le bon sens. Le pôle numérique par contre souffre du fait que sur les trois postes de management prévus à Luxembourg il y en ait zéro. Il ne s'agit donc pas d'un renforcement, mais d'un affaiblissement. Là où le bât blesse, c'est concernant le pôle santé publique. Malgré l'engagement formel, et je cite : « de déléguer davantage de programmes et de renforcer le personnel », le contraire est vrai.

Premièrement, la Chafea, l'agence exécutive pour les programmes de santé, a été démantelée à Luxembourg et intégrée dans une nouvelle structure à Bruxelles - 79 postes éliminés.

Deuxièmement, les onze fonctionnaires qui avaient reçu comme mission d'élaborer la nouvelle politique « réponse urgente à des phénomènes de pandémie » ont tous été transférés de Luxembourg à Bruxelles.

Et troisièmement, à Bruxelles la Commission européenne a établi une nouvelle direction générale HERA, Health Emergency Response, ce qui mènera à terme au transfert total du pôle santé européen de Luxembourg à Bruxelles. La structure HERA se voit doter, pour commencer, de 120 personnes à Bruxelles.

En d'autres termes, il s'agit d'une élimination par tranches qui aura comme conséquence le démantèlement du pôle santé à Luxembourg. L'accord Asselborn-Georgieva est vidé de sens et les intérêts du Luxembourg sont bafoués.

Sou. A wat seet dann elo eis Regierung hei derzou? Ënnerhëlt si eppes konkret, a weini, fir déi doten net akzeptabel Situatioun ze änneren? Hei gëtt et e feste schrëftlechen Accord, dee Stéck fir Stéck ausgehielegt gëtt. An dofir wëll ech gäre vum Ausseminister wëssen, wat domadder geschitt.

■ **Une voix.**- Très bien!

■ **M. Fernand Etgen, Président.**- Merci villmools, Madamm Reding. D'Regierung huet d'Wuert, den Här Ausseminister Jean Asselborn.

■ **M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes.**- Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, also ech soe fir d'éischt der Madamm Reding Merci fir déi Fro, déi selbstverständlech berechtegt ass, a versichen dann dorobber ze äntweren, esou wéi d'Regierung dat gesäit.

Fir d'éischt wëll ech vläicht kuerz op d'Wuerzele vun där HERA zréckkommen. Si zitt eigentlech hir Raison d'être aus der aktueller Pandemie. D'Schafe vun enger europäescher BARDA (ndlr: Biomedical Advanced Research and Development Authority) ënnert der Form vun enger Agence gouf um 16. September 2020 vun der Madamm von der Leyen an hirer Ried zur Lag vun der Unioun 2020 eng éischte Kéier opbruecht.

Dunn, e Joer méi spéit an der Ried zur Lag vun der Unioun 2021, huet d'Kommissiounspräsidentin dunn d'Schafe vun der HERA - esou den neien Numm vun där geplangter Agence - als Autoritéit ugekënnegt. Virun deem Hannergrond kouw d'Decisioun vun der Europäescher Kommissioun den Dag drop schonn, de 16. September 2021, fir d'HERA